

/// PARKSIDE®

GB CY

SCREWDRIVER SET WITH VDE SCREWDRIVER

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages. Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

⚠ DANGER! Danger of electric shock!

The voltage tester must only be used to test AC voltages.

The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.

Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised.

The voltage tester should only be used under dry conditions.

The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

⚠ **WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.**

Prior to each use:

- Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
- Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

⚠ **WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.**

The following factors may affect the light indicator:

- Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- Temperatures outside the range of -10 °C to +50 °C.
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz.
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring.

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:

- Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
 - Touch the other end of the voltage tester with a finger.
- The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it — at our choice — free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 515817_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515817_2510 takes you to the operating instructions for your item.



Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 515817_2510

CY **Service Cyprus**
Tel.: 80094242
Contact form on [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 515817_2510

△△ Serbian mark of conformity



HU

CSAVARHÚZÓ SZETT VDE-CSAVARHÚZÓKKAL

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

A feszültségmérő által jelzett feszültségek névleges feszültségek. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha ezt a terméket átadja harmadik félnek, akkor az útmutatót is adja oda.

⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye!

A feszültségmérőt csak AC feszültségek tesztelésére szabad használni.

A feszültségmérőt csak 125–250 V~ közötti feszültségtartományban szabad használni.

Ne használja a feszültségmérőt, ha a funkciója és/vagy biztonsága láthatóan csökken.

A feszültségmérőt csak száraz körülmények között szabad használni.

A feszültségmérőt nem szabad nedvességnek, például harmatnak vagy csapadéknak kitenni.

⚠ **FIGYELEMTETÉS! Soha ne használja a feszültségmérőt csavarhúzóként a készülék feszültség alatt álló alkatrészeihez.**

Minden használat előtt:

- Röviddel a használat előtt ellenőrizze, hogy a feszültségmérő és a szigetelő burkolat megfelelően működik-e. Nem szabad sérült feszültségmérőt használni.
- Ellenőrizze a feszültségmérő neon izzólámpának funkcióját a csatlakoztatott hálózati aljzaton. A sérült vagy működésképtelen feszültségmérőt azonnal el kell távolítani.

⚠ **FIGYELEMTETÉS! Az, hogy a jelzőlámpa nem érzékel, még nem garancia arra, hogy nincs jelen feszültség.**

A következő tényezők befolyásolhatják a jelzőlámpát:

- Kedvezőtlen fényviszonyok, például napfény.
- Hőmérsékletek -10 °C és +50 °C közötti tartományon kívül.
- Frekvenciák 50–500 Hz-es tartományon kívül.
- Kedvezőtlen helyek, például fa létrák, szigetelő padlóburkolatok és nem tartósan földelt AC vezetékek.

Kövesse az alábbi lépéseket annak megállapításához, hogy van-e váltakozó feszültség:

- Tartsa a feszültségmérő hegyét az elektromos vezetékek érintkezési pontjához.
- Ujjal érintse meg a feszültségmérő másik végét.

A neon izzólámpa világít, ha váltakozó áram van jelen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Érre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a főrékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 515817_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

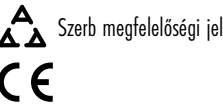
A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 515817_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatványt itt elérhető: *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510



SI

KOMPLET IZVIJAČEV Z IZVIJAČEM VDE

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanim z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Napetosti, ki jih prikazuje tester napetosti, so nazivne napetosti. Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če se ta izdelek preda tretji osebi, je treba priložiti tudi priročnik.

NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!
Tester napetosti se sme uporabljati samo za preizkušanje izmeničnih napetosti.

Tester napetosti se sme uporabljati samo za napetosti v območju od 125 do 250 V~.

Testerja napetosti ne uporabljajte, če je vidno ogroženo njegovo delovanje in/ali varnost.

Tester napetosti lahko uporabljate le v suhih razmerah.
Tester napetosti ne sme biti izpostavljen vlagi, na primer rosi ali dežju.

OPOZORILO! Testerja napetosti nikoli ne uporabljajte kot izvičaj na delih naprave, ki so pod napetostjo.

Pred vsako uporabo:

- 1. Tik pred uporabo preverite, ali tester napetosti in izolacijski plašč delujeta pravilno. Poškodovanega testerja napetosti ne smete uporabiti.
- 2. Na priključeni električni vičnici preverite delovanje neonske žarnice testerja napetosti. Poškodovan ali nedelujoč tester napetosti je treba takoj odstraniti.

OPOZORILO! Če svetlobnega indikatorja ne zaznate, to še ne pomeni, da ni napetosti.

- Na svetlobni indikator lahko vplivajo naslednji dejavniki:**
- Neugodne svetlobne razmere, kot je sončna svetloba.
 - Temperature zunaj območja od -10 °C do +50 °C.
 - Frekvence zunaj območja od 50 do 500 Hz.
 - Na neugodnih mestih, kot so lesene lestve, izolacijske talne obloge in ne trajno ozemljena napeljava za izmenični tok.

Če želite ugotoviti, ali je prisotna izmenična napetost, sledite naslednjim korakom:

- 1. Pritisnite konico testerja napetosti na kontaktno točko električne napeljave.
 - 2. S prstom se dotaknite drugega konca testerja napetosti.
- Neonska žarnica bo svetila, če je napajanje z izmeničnim tokom prisotno.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrđilo o nakupu in številko izdelka (IAN 515817_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtini ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 515817_2510 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



Servis

Servis Slovenija
Tel.: 080081400
Kontaktni obrazec na *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

Srbska oznaka o skladnosti



Pooblašeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČUA
Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrđilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija,

- zgotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvoz popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonje aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

(CZ)

SADA ŠROUBOVÁKŮ SE ŠROUBOVÁKEM VDE

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Napětí zobrazená zkoušečkou napětí jsou jmenovitá napětí.

Tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití. Pokud je tento výrobek předán třetí osobě, musí být poskytnut i návod k obsluze.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Zkoušečka napětí se smí používat pouze ke zkoušení střídavého napětí.

Zkoušečka napětí se smí používat pouze pro napětí v rozsahu 125 až 250 V~.

Zkoušečku napětí nepoužívejte, pokud je viditelně ohrožena její funkce anebo bezpečnost.

Zkoušečka napětí by se měla používat pouze za sucha.

Zkoušečka napětí nesmí být vystavena vlhkosti, například orosení nebo dešti.

⚠ VAROVÁNÍ! Zkoušečku napětí nikdy nepoužívejte jako šroubovák na části spotřebiče pod napětím.

Před každým použitím:

1. Krátce před použitím zkontrolujte, zda zkoušečka napětí a izolační plášť fungují správně. Poškozená zkoušečka napětí se nesmí používat.
2. Zkontrolujte funkci neonové kontrolky zkoušečky napětí na připojené zásuvce. Poškozená nebo nefunkční zkoušečka napětí musí být okamžitě zlikvidována.

⚠ VAROVÁNÍ! Nevnímání světelné kontrolky nezaručuje nepřítomnost napětí.

Světelnou kontrolku mohou ovlivnit následující faktory:

- Nepříznivé světelné podmínky, například sluneční světlo.
- Teploty mimo rozsah -10 °C až +50 °C.
- Frekvence mimo rozsah 50 až 500 Hz.
- Nepříznivá místa, jako jsou dřevěné žebříky, izolační podlahové krytiny a trvale neuzemněné rozvody střídavého proudu.

✂ Chcete-li zjistit, zda je přítomno střídavé napětí, postupujte podle následujících kroků:

1. Přiložte hrot zkoušečky napětí ke kontaktnímu bodu elektrického vedení.
2. Dotkněte se prstem druhého konce zkoušečky napětí.

Pokud je k dispozici střídavé napájení, rozsvítí se neonová kontrolka.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 515817_2510).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 515817_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



Servis

(CZ)

Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510



Srbské označení shody



(SK)

SÚPRAVA SKRUTKOVÁČOV S VDE SKRUTKOVÁČOM

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Napätia zobrazené skúšačkou napätia sú menovité napätia.

Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Ak sa tento výrobok odovzdá tretej strane, musí sa poskytnúť aj návod na obsluhu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Napätiová skúšačka sa musí používať len na testovanie striedavého napätia.

Napätiová skúšačka sa musí používať len pre napätia v rozsahu 125 až 250 V~.

Napätiovú skúšačku nepoužívajte, ak je viditeľne ohrozená jej funkcia a/alebo bezpečnosť.

Napätiová skúšačka sa smie používať len za sucha.

Napätiová skúšačka nesmie byť vystavená vlhkosti, napríklad rose alebo dažďu.

⚠ VAROVANIE! Napätiovú skúšačku nikdy nepoužívajte ako skrutkovač na časti spotrebiča pod napätím.

Pred každým použitím:

- 1. Krátko pred použitím skontrolujte, či napäťová skúšačka a izolačný plášť fungujú správne. Poškodená napäťová skúšačka sa nesmie používať.
- 2. Skontrolujte funkciu neónovej kontrolky napäťovej skúšačky na pripojenej elektrickej zásuvke. Poškodená alebo nefunkčná batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

VAROVANIE! Nevnímanie svetelnej kontrolky nezaručuje neprítomnosť napätia.

Svetelnú kontrolku môžu ovplyvniť nasledujúce faktory:

- Nepriaznivé svetelné podmienky, napríklad slnečné svetlo.
- Teploty mimo rozsahu od -10 °C do +50 °C.
- Frekvencie mimo rozsahu 50 až 500 Hz.
- Nepriaznivé miesta, napríklad na drevených rebrikoch, izolačných podlahových krytiniach a s trvalo neuzemneným vedením striedavého prúdu.

Ak chcete zistiť, či je prítomné striedavé napätie, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- 1. Priložte hrot napäťovej skúšačky ku kontaktnému bodu elektrického vedenia.
- 2. Dotknite sa prstom druhého konca napäťovej skúšačky.

Ak je prítomné striedavé napájanie, rozsvieti sa neónová žiarovka.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 515817_2510) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhládajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 515817_2510 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

Srbské označenie zhody



SET ODVIJAČA S ODVIJAČIMA VDE

Prije upotrebe proizvoda upoznajite se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

Naponi koje prikazuje ispitivač napona su nazivni naponi. Sačuvajte ove upute za upotrebu za buduće potrebe. Ako ovaj proizvod prosljeđujete drugim osobama, priložite i ove upute za upotrebu.

OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Ispitivač napona smije se upotrebljavati samo za ispitivanje izmjeničnog napona.

Ispitivač napona smije se upotrebljavati samo za napone u rasponu od 125 do 250 V~.

Ispitivač napona nemojte upotrebljavati ako je njegova funkcija i/ili sigurnost vidno ugrožena.

Ispitivač napona smije se upotrebljavati samo u suhim uvjetima.

Ispitivač napona ne smije se izlagati vlazi, kao što su rosa ili kiša.

UPOZORENJE! Ispitivač napona nemojte nikada upotrebljavati kao odvijač na dijelovima uređaja pod naponom.

Prije svake upotrebe:

- 1. Neposredno prije upotrebe provjerite rade li ispitivač napona i izolacijski omotač ispravno. Oštećeni ispitivač napona ne smije se upotrebljavati.
- 2. Provjerite funkciju neonske žaruljice ispitivača napona na priključenoj strujnoj utičnici. Oštećeni ili nefunkcionalni ispitivač napona potrebno je odmah zbrinuti.

UPOZORENJE! Neuočavanje svjetlosnog indikatora nije jamstvo da nema napona.

Na svjetlosni indikator mogu utjecati sljedeći čimbenici:

- Nepovoljni uvjeti osvijetljenja, kao što je sunčeva svjetlost.
- Temperature izvan raspona od -10 °C do +50 °C.
- Frekvencije izvan raspona od 50 do 500 Hz.
- Nepovoljna mjesta kao na primjer na drvenim ljestvama, izolacijskim podnim oblogama i s ožičenjima izmjenične struje koji nisu trajno uzemljeni.

Za utvrđivanje prisutnosti izmjeničnog napona pratite ove korake:

- 1. Držite vrh ispitivača napona uz kontaktnu točku na električnom ožičenju.
 - 2. Drugi kraj ispitivača napona dotaknite prstom.
- Neonska žaruljica svijetli kada je prisutna izmjenična struja.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu. O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku: Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 515817_2510).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 515817_2510 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.



Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800805933
Obrazac za kontakt na *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

SR **Srpska oznaka sukladnosti**



RS

SET ODVIJAČA SA VDE ODVIJAČEM

Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

Naponi koje prikazuje tester napona su nominalni naponi. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za buduće potrebe. Ako ovaj proizvod prosledjujete drugim osobama, priložite i ovo uputstvo za upotrebu.

OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!
Tester napona sme da se upotrebljava samo za testiranje naizmeničnog napona.
Tester napona sme da se upotrebljava samo za napone u opsegu od 125 do 250 V~.
Nemojte da upotrebljavate tester napona ako je njegova funkcija i/ili bezbednost vidno ugrožena.

Tester napona sme da se upotrebljava samo u suvim uslovima.
Tester napona ne sme da se izlaže vlazi, kao što su na primer rosa ili kiša.

UPOZORENJE! Nemojte nikada da upotrebljavate tester napona kao odvijač na delovima uređaja pod naponom.

Pre svake upotrebe:

- 1. Neposredno pre upotrebe proverite da li tester napona i izolacioni omotač pravilno rade. Oštećeni tester napona ne sme da se upotrebljava.
- 2. Proverite funkciju neonske sijalice testera napona na priključenoj strujnoj utičnici. Oštećeni ili nefunkcionalni tester napona mora odmah da se odloži u otpad.

UPOZORENJE! Neuočavanje svetlosnog indikatora nije garancija da nema napona.

Na svetlosni indikator mogu da utiču sledeći faktori:

- Nepovoljni uslovi osvetljenja, kao što je sunčeva svetlost.
- Temperature van opsega od -10 °C do +50 °C.
- Frekvencije van opsega od 50 do 500 Hz.
- Nepovoljna mesta kao na primer na drvenim merdevinama, izolacionim podnim oblogama i sa ožičenjima naizmenične struje koji nisu trajno uzemljeni.

Da biste utvrdili da li postoji naizmenični napon, pratite ove korake:

- 1. Držite vrh testera napona uz kontaktnu tačku na električnom ožičenju.
 - 2. Dodirnite drugi kraj testera napona prstom.
- Neonska sijalica svetli kada je prisutna naizmenična struja.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu. Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno

prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

- 1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
- 2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
- 3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
- 4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
- 5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
- 6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
- 7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
- 8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Set odvijača sa VDE odvijačem
Model:	HG11417B / HG06764
IAN / Serijski broj:	515817_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

За сва питања, припремите račun i broj artikla (npr. IAN 515817_2510) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 515817_2510 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.



Servis

RS **Servis Srbija**
Tel.: 0800801807
Kontakt formular na *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

AA Srpska oznaka usaglašenosti



КОМПЛЕТ ШРАФЦИГЕР СО ШРАФЦИГЕР VDE

Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

Напоните прикажани од тестерот за напон се номинални напони.

Задржете го овој прирачник за упатства за идна референца. Ако овој производ е даден на трето лице, мора да се обезбеди и упатството.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од струен удар!
Тестерот за напон мора да се користи само за тестирање на напоните на наизменична струја.
Тестерот за напон мора да се користи само за напони во опсег од 125 до 250 V~.
Не користете го тестерот за напон ако неговата функција и/или безбедност се видливо влошени.
Тестерот за напон треба да се користи само под суви услови.
Тестерот за напон не смее да биде изложен на влага, како што е роса или врнежи од дожд.
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не користете го тестерот за напон како шрафцигер на деловите под напон на апаратот.

Пред секоја употреба:

1. Непосредно пред употреба, проверете дали тестер за напон и изолацијата функционираат правилно. Оштетен тестер за напон не смее да се користи.
2. Проверете ја функцијата на неонската сијаличка на тестерот на напон на приклучок со напојување. Оштетен или дисфункционален тестер на напон мора да се отстрани веднаш.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Неуспехот да се согледа индикаторот за светлина не гарантира отсуство на напон.

Следниве фактори може да влијаат на индикаторот за светлина:

- Несакани услови за осветлување, како што е сончева светлина.
- Температури надвор од опсегот од -10 °C до +50 °C.
- Фреквенции надвор од опсег од 50 до 500 Hz.
- Неповолни локации, како што се на дрвени скали, изолациски подни облоги и со жици на наизменична струја што не се заземјени трајно.

За да утврдите дали е присутен напон на наизменична струја, следете ги овие чекори:

1. Држете го врвот на тестерот за напон како точка за контакт на електричните жици.
2. Допрете го другиот крај на тестерот на напон со прст. Неонската сијаличка ќе засвети доколку е присутна моќност.

Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние — по наш избор — ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на крвски делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следните упатства:

За сите барања подгответе ја сметката и бројот на артиклот (на пр. IAN 515817_2510) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на ознаката на производот, како гравура на производот, на насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задниот или долниот дел од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, најпрво контактирајте ја наведената сервисна служба по телефон или по е-пошта.

Производот што е евидентиран како неисправен можете да го испратите, без поштарина, на сервисната адреса што ви е соопштена, при што треба да го приложите фискалната сметка и да наведете во што се состои недостатокот и кога се појавил.

На parkside-diy.com можете да ги видите и преземете ова и многу други упатства. Со овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на parkside-diy.com. Изберете ја Вашата земја и пребарувајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 515817_2510 ќе дојдете до упатството за употреба за Вашиот производ.



Сервис

МК **Сервис Северна Македонија**
Тел.: 080097198
Контакт-формулар на *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

AA Српски знак за сообразност



SET KAČAVIDASH ME KAČAVIDA VDE

Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

Vlerat e tensionit që tregohet nga testeri i tensionit janë vlerat nominale të tensionit. Ruajeni këtë manual udhëzimesh për t’iu referuar në të ardhmen. Nëse produkti i jepet një pale të tretë, duhet t’i jepet edhe manuali.

⚠ RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!
Testeri i tensionit duhet të përdoret vetëm për të testuar tensionet AC.
Testeri i tensionit duhet të përdoret vetëm për tensionet brenda diapazonit 125 deri në 250 V~.
Mos e përdorni testerin e tensionit nëse funksioni dhe/ose siguria e tij duken që janë kompromentuar.

Testerit i tensionit duhet të përdoret vetëm në kushte të thata.
Testerit i tensionit nuk duhet të ekspozohet ndaj lagështisë, si për shembull ndaj vesës ose pikave të shiut.

⚠ PARALAJMËRIM! Asnjëherë mos e përdorni testerin e tensionit si kaçavidë në pjesët me korrent të një pajisjeje.

Para çdo përdorimi:

- 1. Pak para përdorimit kontrolloni nëse testerit i tensionit dhe xhaketa e izolimit funksionojnë siç duhet. Testerit i tensionit nuk duhet të përdoret nëse është dëmtuar.
- 2. Kontrolloni funksionimin e llambës me ndriçim neoni të testerit të tensionit në një prizë të lidhur. Nëse testerit i tensionit është dëmtuar ose nuk funksionon, duhet të hidhet menjëherë.

⚠ PARALAJMËRIM! Nëse nuk shihni dritën treguese, kjo nuk do të thotë medoemos që nuk ka korrent.

Faktorët e mëposhtëm mund të ndikojnë te treguesi i dritës:

- Kushtet e papërshtatshme të ndriçimit, si për shembull drita e diellit.
- Temperaturat jashtë intervalit -10 °C deri në +50 °C.
- Frekuencat jashtë intervalit 50 deri në 500 Hz.
- Vendet e pafavorshme, si për shembull mbi shkallë druri, mbulime izoluese të dyshemeve me instalime AC me tokëzim jo të përhershëm.

Për të përcaktuar nëse ka tension AC, ndiqni këta hapa:

- 1. Mbjajeni majën e testerit të tensionit në një pikë kontakti të instalimit elektrik.
 - 2. Mbjajeni anën tjetër të testerit të tensionit me një gisht.
- Llamba me ndriçim neoni do të ndizet nëse ka energji AC.

Asgjësimi

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t'i hidhni në qendrat lokale të riciklimit. Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të repta të cilësish dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Procedura në rast garancie

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës tuaj, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

Për çdo kërkesë, mbanit të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (p.sh. IAN 515817__2510) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit mund ta gjeni në tabelën e tipit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e parë të manualit (poshtë majtas) ose në një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose e-mail.

Një produkt i regjistruar si i dëmtuar mund të dërgohet pa pagesë në adresën e shërbimit të komunikuar, duke bashkangjitur faturën dhe duke përshkruar se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur ai.

Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR ju hyni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manuale përdorimi. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 515817__2510, do të gjeni manualin e përdorimit për artikullin tuaj.



Shërbimi

AL **Shërbimi Shqipëri**
Formulari i kontaktit në [parksides-diy.com](#)
IAN 515817__2510



Shenja serbe e konformitetit



SET DE ŞURUBELNIŢE CU ŞURUBELNIŢĂ VDE

Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Tensiunile indicate de creionul de tensiune sunt tensiuni nominale. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare. Dacă acest produs este înmănat unei terțe părți, trebuie furnizat și manualul.

⚠ PERICOL! Pericol de electrocutare!
Creionul de tensiune trebuie utilizat numai pentru a testa tensiunile de C.A.
Creionul de tensiune trebuie utilizat numai pentru tensiuni cuprinse între 125 și 250 V~.

Nu utilizați creionul de tensiune dacă funcționarea și/sau siguranța acestuia sunt vizibil compromise.
Creionul de tensiune trebuie utilizat numai în condiții uscate.

Creionul de tensiune nu trebuie expus la umiditate, cum ar fi roua sau ploaia.

⚠ AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată creionul de tensiune ca şurubelniţă pe componentele sub tensiune ale unui aparat.

Înainte de fiecare utilizare:

- 1. Cu puțin timp înainte de utilizare, verificați dacă creionul de tensiune și mantaua izolatoare funcționează corect. Un creion de tensiune deteriorat nu trebuie utilizat.
- 2. Verificați funcționarea lămpii cu neon a creionului de tensiune pe o priză conectată. Un creion de tensiune deteriorat sau care nu funcționează corespunzător trebuie eliminat imediat.

⚠ AVERTISMENT! Neapinderea indicatorului luminos nu garantează absența tensiunii.

Următorii factori pot afecta indicatorul luminos:

- Condiții nefavorabile de iluminare, cum ar fi lumina soarelui
- Temperaturi în afara intervalului de -10 °C to +50 °C.
- Frecvențe în afara intervalului cuprins între 50 și 500 Hz.

- Locații nefavorabile, cum ar fi pe scări din lemn, pardoseli izolatoare și cu cabluri CA neîmpământate permanent

Pentru a determina dacă este prezentă tensiune alternativă, urmați acești pași:

- 1. Țineți vârful creionului de tensiune pe un punct de contact al cablurilor electrice.
- 2. Atingeți celălalt capăt al creionului de tensiune cu un deget. Lampa cu neon se va aprinde dacă este prezent curent alternativ.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare. Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulate, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de

утилизират нормално и, съответно, ал нотификацията в писан в ведрета ридикацията продуса или сав преданията ефективна а продуса или катре консуматор.

Продусе де фолосина в иделунгата каре инлокуюсе продусе дефекте в кадрил терменули де гаранцияте вор бенефициа де ун нуу термен де гаранцияте каре курге де ла дата прешчимбарията продуса или.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Пентру а петеа асигура о процесаре рарида а керенит думнеавоаштра, ва ругам са умайти умтаоаре де индикация:

Ва ругам са жиней ла индемана бону де каса и нумера артикулу (де ех. IAN 515817_2510) ка довада пентру ачизията думнеавоаштра.

Ва ругам са луаи нумера де продус де пе плачуа ку типул де конструкция де пе продус, гравура де пе продус, pagina principală а инструкцията де утилизире (jos, stânga) сав де пе спате сау фундул продуса или.

Ин cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când а apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 515817_2510 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.



Service

RO Service România
Tel.: 0800890605
Formular de contact pe [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 515817_2510

Marcaj Sârb De Conformitate



КОМПЛЕКТ ОТВЕРТКИ С ОТВЕРТКА VDE

Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Напряженията, показани от инструмента за тестване за напрежение, са номинални напрежения.

Запазете това ръководство с инструкции за бъдещи справки. Ако този продукт се предостави на трета страна, ръководството също трябва да бъде предоставено.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от токов удар!
Инструментът за тестване на напрежение трябва да се използва само за тестване на променливотоково напрежение.

Инструментът за тестване на напрежение трябва да се използва за напрежение само в диапазона от 125 до 250 V~.

Не използвайте инструмента за тестване за напрежение, ако неговата функция и/или безопасност са видимо компрометирани.

Инструментът за тестване за напрежение трябва да се използва само при сухи условия.

Инструментът за тестване за напрежение не трябва да се излага на влага, като роса или дъжд.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте инструмента за тестване за напрежение като отвертка върху части под напрежение на уред.

Преди всяка употреба:

1. Малко преди употреба проверете дали инструментът за тестване за напрежение и изолационната обвивка функционират правилно. Не трябва да се използва повреден инструмент за тестване за напрежение.
2. Проверете функцията на неоновата лампа на инструмента за тестване за напрежение на свързан електрически контакт. Повреден или нефункциониращ инструмент за тестване за напрежение трябва да се изхвърли незабавно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако по някаква причина не виждате светлинния индикатор добре, това не гарантира липса на напрежение.

Следните фактори могат да повлияят на светлинния индикатор:

- Неблагоприятни условия на осветление, като слънчева светлина
- Температури извън диапазона от -10 °C до +50 °C

- Честоти извън диапазона от 50 до 500 Hz
- Неблагоприятни места, като например дървени стълби, изолационни подови настилки и непостоянно заземени променливотокови кабели.

За да определите дали има променливотоково напрежение, изпълнете следните стъпки:

1. Допрете върха на инструмента за тестване за напрежение до контактна точка на електрическото окабеляване.
2. Докоснете другия край на инструмента за тестване за напрежение с пръст.

Неоновата лампа ще светне, ако има променливотоково захранване.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране. Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай

на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в уътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от уътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания отговорете касовата бележка и идентификационния номер (IAN 515817_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи — с наложен платеж, като експресен или друг специален товар — не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице — потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 515817_2510) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящата ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 515817_2510 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184980

Формуляр за контакт на *parkside-diy.com*

IAN 515817_2510



Маркировка за съответствие - сърбия



СЕТ КАТЗАВИДИА МЕ КАТЗАВИДИ VDE

Прин τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Οι τάσεις που προβάλλονται στον ανιχνευτή τάσης είναι ονομαστικές τάσεις.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτό το προϊόν δοθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί και το εγχειρίδιο μαζί.

⚠ KINΔYNOΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ο ανιχνευτής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον έλεγχο των τάσεων εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

Ο ανιχνευτής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τάσεις εντός του εύρους 125 έως 250 V-.

Μη χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή τάσης εάν η λειτουργία του ή/και η ασφάλειά του παρουσιάζουν ορατές ζημιές.

Ο ανιχνευτής τάσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ξηρές συνθήκες.

Ο ανιχνευτής τάσης δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία, όπως σε δρόσο ή βροχόπτωση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή τάσης σαν κατασβίδι στα ρευματοφόρα μέρη μιας συσκευής.

Πριν από κάθε χρήση:

- Λίγο πριν τη χρήση ελέγχετε εάν ο ανιχνευτής τάσης και το μονωτικό χιτώριο λειτουργούν σωστά. Ένας χαλασμένος ανιχνευτής τάσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Ελέγχετε τη λειτουργία της λυχνίας νέον του ανιχνευτή τάσης σε μια συνδεδεμένη πρίζα ρεύματος. Ένας χαλασμένος ή δυσλειτουργικός ανιχνευτής τάσης πρέπει να απορρίπτεται αμέσως.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν δεν διακρίνετε την ενδεικτική λυχνία αυτό δεν σημαίνει ότι δεν υπάρχει τάση.

Οι ακόλουθοι παράγοντες μπορούν να επηρεάσουν την ενδεικτική λυχνία:

- Δυσμενείς συνθήκες φωτισμού όπως ηλιακό φως.
- Θερμοκρασίες εκτός του εύρους -10 °C έως +50 °C.
- Συχνότητες εκτός του εύρους 50 έως 500 Hz.
- Ακατάλληλες τοποθεσίες όπως ξύλινες σκάλες, μονωτικές επιστρώσεις δαπέδων και με προσωρινά γειωμένη καλωδίωση AC.

Για τον προσδιορισμό εάν υπάρχει τάση AC, κάντε τα εξής βήματα:

- Κρατήστε το άκρο του ανιχνευτή τάσης σε ένα σημείο επαφής της ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Αγγίξτε το άλλο άκρο του ανιχνευτή τάσης με ένα δάχτυλο.

Η λυχνία νέον θα ανάψει εάν υπάρχει ισχύς εναλλασσόμενου ρεύματος.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παυσουσάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ευκαμπτοί σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυαλίνα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 515817_2510) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 515817_2510 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



Σέρβια

(GR)

Σέρβια Ελλάδα

Τηλ.: 00800491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 515817_2510

(CY)

Σέρβια Κύπρος

Τηλ.: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 515817_2510



Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης



(DE) (AT) (BE) (CH)

SCHRAUBENDREHER-SET MIT VDE-SCHRAUBENDREHER

Μachen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Die vom Spannungsprüfer angezeigten Spannungen sind Nennspannungen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, muss auch die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr!

Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.

Der Spannungsprüfer darf nur für Spannungen im Bereich von 125 bis 250 V~ verwendet werden.

Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn seine Funktion und/oder Sicherheit sichtbar beeinträchtigt ist.

Der Spannungsprüfer sollte nur unter trockenen Bedingungen verwendet werden.

Der Spannungsprüfer darf keiner Feuchtigkeit wie Tau oder Regen ausgesetzt werden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an den stromführenden Teilen eines Geräts.

Vor jedem Gebrauch:

1. Prüfen Sie kurz vor der Benutzung, ob der Spannungsprüfer und der Isoliermantel richtig funktionieren. Ein beschädigter Spannungsprüfer darf nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Neonglühlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Ein beschädigter oder nicht funktionstüchtiger Spannungsprüfer muss sofort entsorgt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Nichtwahrnehmung der Leuchtanzeige garantiert nicht, dass keine Spannung vorhanden ist.

Die folgenden Faktoren können die Leuchtanzeige beeinflussen:

- Ungünstige Lichtverhältnisse, z. B. Sonnenlicht.
- Temperaturen außerhalb des Bereichs von -10 °C bis +50 °C.
- Frequenzen außerhalb des Bereichs von 50 bis 500 Hz.
- Ungünstige Standorte wie z. B. auf Holzleitern, isolierenden Bodenbelägen und bei nicht dauerhaft geerdeten Wechselstromkabeln.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um festzustellen, ob Wechselspannung vorhanden ist:

1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontaktpunkt der elektrischen Verdrahtung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger. Die Neonglühlampe leuchtet, wenn Wechselstrom vorhanden ist.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 515817_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515817_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515817_2510

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515817_2510

(BE)

Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515817_2510

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515817_2510



Serbisches Konformitätszeichen



IAN 515817_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11417B /

HG06764

Version: 04/2026